

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 24

til De Europeiske Fellesskaps  
Tidende

7. årgang

25.5.2000

## I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

## II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

## III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

<b>2000/EØS/24/01</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/JV.40 – Lagardère/Canal+ & COMP/JV.47 - Lagardère/ Canal+/Liberty Media) .....	1
<b>2000/EØS/24/02</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1963 – Industri Kapital/Perstorp) .....	2
<b>2000/EØS/24/03</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1974 – Compagne de Saint-Gobain/Raab Karcher) .....	2
<b>2000/EØS/24/04</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1687 – Adecco/Olsten) .....	3
<b>2000/EØS/24/05</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1842 – Vattenfall/HEW) .....	3
<b>2000/EØS/24/06</b>	Melding om et fellesforetak (Case COMP/37.866) .....	4
<b>2000/EØS/24/07</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1932 – BASF/American Cyanamid) .....	4
<b>2000/EØS/24/08</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1938 – BT/Telfort) .....	5

<b>2000/EØS/24/09</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1800 – Marconi/Bosch Public Network) .....	5
<b>2000/EØS/24/10</b>	Innledning av formell behandling (Sak nr. COMP/M.1741 – MCI WorldCom/Sprint) .....	6
<b>2000/EØS/24/11</b>	Innledning av formell behandling (Sak nr. COMP/M.1806 – Astra Zeneca/Novartis) .....	6
<b>2000/EØS/24/12</b>	Innledning av formell behandling (Sak nr. COMP/M.1882 – Pirelli/BICC) .....	7
<b>2000/EØS/24/13</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1835 – Monsanto/Pharmacia & UpJohn) .....	7
<b>2000/EØS/24/14</b>	Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/JV.46 – Callahan Invest/Kabel Nordrhein-Westfalen) .....	8
<b>2000/EØS/24/15</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1916 – RTL NEW MEDIA/Primus-Online) .....	8
<b>2000/EØS/24/16</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1933 – Citigroup/Flender) .....	9
<b>2000/EØS/24/17</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1947 – ABN AMRO Lease Holding/Dial Group) .....	10
<b>2000/EØS/24/18</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1950 – Toyoda Automatic Loom Works/BT Industries) .....	10
<b>2000/EØS/24/19</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1751 – Shell/BASF/JV – Project Nicole) .....	11
<b>2000/EØS/24/20</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1796 – Bayer/Lyondell) .....	12
<b>2000/EØS/24/21</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1866 – Preussag/Hebel) .....	12
<b>2000/EØS/24/22</b>	Statsstøtte - Sak nr. C 6/2000 - Tyskland .....	13
<b>2000/EØS/24/23</b>	Statsstøtte - Sak nr. C 59/99 - Frankrike .....	13
<b>2000/EØS/24/24</b>	Statsstøtte - Sak nr. C 9/2000 - Tyskland .....	13
<b>2000/EØS/24/25</b>	Statsstøtte - Sak nr. C 11/2000 - Italia .....	14
<b>2000/EØS/24/26</b>	Statsstøtte - Sak nr. C 17/2000 - Italia .....	14
<b>2000/EØS/24/27</b>	Liste over dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 25.4. – 5.5.2000 .....	15
<b>2000/EØS/24/28</b>	Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter .....	16

### 3. Domstolen

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Melding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/JV.40 – Lagardère/Canal+ & COMP/JV.47 – Lagardère/Canal+/Liberty Media)

2000/EØS/24/01

1. Kommisjonen mottok 16. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Canal+ og Lagardère overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over CanalSatellite og, sammen med Liberty Media, over Multithématiques.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:

Canal+ er et fransk foretak som i Frankrike og i utlandet utøver virksomhet innen betalingsfjernsyn og kinoproduksjon. Canal+ er også leverandør og produsent av teknologier for tilgangskontroll (SECA) og interaktivitet (Mediahighway gjennom Canal+ Technologies). Videre utvikler Canal+ virksomhet innen multimedia (Canal+Multimedia) og på Internett (Canal Numedia).

Virksomheten til Lagardère-konsernet kan deles inn i tre hovedområder: i) media og kommunikasjon, ii) bilproduksjon og iii) høyteknologi. Innen media og kommunikasjon, det eneste området som er relevant for denne meldingen, omfatter virksomheten til Lagardère hovedsakelig forlagsvirksomhet (bøker) gjennom Hachette Livre, avisproduksjon gjennom Hachette Filipacchi Médias, distribusjonstjenester gjennom Hachette Distribution Services, audiovisuelle tjenester gjennom Europe 1 Communication og multimediatjenester gjennom Grolier Interactive Europe.

CanalSatellite, der Canal+ har en eierandel på 84 %, er et fransk foretak innen montasje, markedsføring og distribusjon via satellitt av et knippe audiovisuelle digitaltjenester.

Liberty Media er et amerikansk selskap med virksomhet innen media, underholdning, teknologi og kommunikasjon. I tillegg til sine eierinteresser i Multithématiques har det eierandeler i mediasektoren i Storbritannia og Irland.

Foretaket Multithématiques utøver virksomhet innen temakanaler i Europa.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 145 av 25.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/JV.40 – Lagardère/Canal+ & COMP/JV.47 – Lagardère/Canal+/Liberty Media, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate C – Information, Communication and Multimedia  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1963 – Industri Kapital/Perstorp)****2000/EØS/24/02**

1. Kommisjonen mottok 15. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Industri Kapital overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Perstorp AB, Sverige, ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 2. mai 2000.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Industri Kapital: forvaltning av risikokapital,
  - Perstorp: spesialkjemikalier, særlig formaldehydbaserte harpikser og polyoler, laminatgulvbelegg.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 147 av 26.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1963 – Industri Kapital/Perstorp, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1974 – Compagnie de Saint-Gobain/Raab Karcher)****2000/EØS/24/03**

1. Kommisjonen mottok 16. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket Compagnie de Saint-Gobain ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Raab Karcher, et datterforetak av Stinnes AG, som igjen kontrolleres av Veba AG (Tyskland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Compagnie de Saint-Gobain: produksjon og distribusjon av byggematerialer, glass og ulike industriråvarer, herunder slipemidler og keramikk,
  - Raab Karcher: diverse logistiktjenester og distribusjon av byggematerialer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 147 av 26.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1974 – Compagnie de Saint-Gobain/Raab Karcher, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1687 – Adecco/Olsten)**

**2000/EØS/24/04**

Kommisjonen vedtok 29.10.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1687. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1842 – Vattenfall/HEW)**

**2000/EØS/24/05**

Kommisjonen vedtok 20.3.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1842. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Melding om et fellesforetak  
(Sak nr. COMP/37.866)****2000/EØS/24/06**

1. Kommisjonen mottok 28. april 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17/62 om avtaler mellom foretakene i) DB UK Holdings Limited, ii) UBS AG, iii) Goldman Sachs Vol-Holdings LLC og iv) Citibank Investments Limited om opprettelse av et fellesforetak, Volbroker.com, med sikte på utvikling og markedsføring av en elektronisk meglertjeneste for handel med valutaopsjoner mellom banker.
2. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at det meldte fellesforetaket kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning nr. 17/62. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til det planlagte fellesforetaket for Kommisjonen.
4. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 143 av 23.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/37.866, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1932 – BASF/American Cynamid)****2000/EØS/24/07**

1. Kommisjonen mottok 15. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EOF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket BASF ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele American Cynamid Company, et datterforetak av American Home Products (AHP).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - BASF: kjemikalier, helse og ernæring, plantevernmidler, olje og gass,
  - American Cynamid: agrokjemikalier, plantevernmidler.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EOF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 144 av 24.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1932 – BASF/American Cynamid, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

(<sup>1</sup>) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(<sup>2</sup>) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1938 – BT/Telfort)**

2000/EØS/24/08

1. Kommisjonen mottok 16. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket British Telecommunications plc (BT) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det nederlandske foretaket Telfort Holding N.V. (Telfort).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - BT: telekommunikasjoner,
  - Telfort: telekommunikasjoner.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 144 av 24.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1938 – BT/Telfort, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1800 – Marconi/Bosch Public Networks)**

2000/EØS/24/09

Kommisjonen vedtok 19.1.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1800. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Innledning av formell behandling**  
**(Sak nr. COMP/M.1741 – MCI WorldCom/Sprint)**

**2000/EØS/24/10**

Kommisjonen besluttet 11. januar 2000 å ta ovennevnte sak opp til formell behandling, etter å ha kommet til at det foreligger alvorlig tvil med hensyn til om den meldte foretakssammenslutningen er forenlig med det felles marked. Dette innebærer at andre trinn i undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen innledes. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at merknadene skal bli tatt fullt ut hensyn til under den formelle behandlingen, bør de være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 143 av 23.5.2000. Merknadene kan sendes Kommisjonen per faks (faksnr. 32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1741 – MCI WorldCom/Sprint, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1040 Brussel

**Innledning av formell behandling**  
**(Sak nr. COMP/M.1806 – Astra Zeneca/Novartis)**

**2000/EØS/24/11**

Kommisjonen besluttet 21. mars 2000 å ta ovennevnte sak opp til formell behandling, etter å ha kommet til at det foreligger alvorlig tvil med hensyn til om den meldte foretakssammenslutningen er forenlig med det felles marked. Dette innebærer at andre trinn i undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen innledes. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at merknadene skal bli tatt fullt ut hensyn til under den formelle behandlingen, bør de være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 143 av 23.5.2000. Merknadene kan sendes Kommisjonen per faks (faksnr. 32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1806 – Astra Zeneca/Novartis, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1040 Brussel

**Innledning av formell behandling  
(Sak nr. COMP/M.1882 – Pirelli/BICC)**

2000/EØS/24/12

Kommisjonen besluttet 14. mars 2000 å ta ovennevnte sak opp til formell behandling, etter å ha kommet til at det foreligger alvorlig tvil med hensyn til om den meldte foretakssammenslutningen er forenlig med det felles marked. Dette innebærer at andre trinn i undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen innledes. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at merknadene skal bli tatt fullt ut hensyn til under den formelle behandlingen, bør de være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 143 av 23.5.2000. Merknadene kan sendes Kommisjonen per faks (faksnr. 32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1882 – Pirelli/BICC, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1040 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1835 – Monsanto/Pharmacia & Upjohn)**

2000/EØS/24/13

Kommisjonen vedtok 30.3.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1835. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning 2000/EØS/24/14  
(Sak nr. COMP/JV.46 – Callahan Invest/Kabel Nordrhein-Westfalen)**

1. Kommissjonen mottok 14. april 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Blackstone Group og Capital Communications CDPQ Inc. gjennom investerings-selskapet Callahan Invest oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Kabel Nordrhein-Westfalen GmbH & Co. KG, et indirekte datterforetak av Deutsche Telekom AG, ved kjøp av 55 % av aksjene.
2. Meldingen ble 3. mai 2000 erklært ufullstendig. De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen ble 12. mai 2000 fullstendig som definert i artikkel 10 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Den fikk dermed virkning 15. mai 2000.
3. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.
4. Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 142 av 20.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/JV.46 – Callahan Invest/Kabel Nordrhein-Westfalen, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning 2000/EØS/24/15  
(Sak nr. COMP/M.1916 – RTL New Media/Primus-Online)**

1. Kommissjonen mottok 15. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket RTL New Media GmbH (RTL New Media), som kontrolleres av CLT-UFA S.A. (CLT-UFA), ved kjøp av verdipapirer oppnår delt kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over RTL-PrimusPower GmbH (PrimusPower), et datterforetak av Primus-Online Handel und Dienstleistung GmbH (Primus-Online), som igjen kontrolleres av BHS Holding AG (BHS).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - RTL New Media: utvikling og markedsføring av elektronisk handel og multimedievirksomhet,
  - CLT-UFA: media- og kringkastingsvirksomhet,
  - Primus-Online: detaljhandel med ulike varer og tjenester via Internett, 'powershopping',
  - PrimusPower: detaljhandel med ulike varer og tjenester via Internett,
  - BHS: kapitalforvaltning og styring av virksomhet innen elektronisk handel, direkte markedsføring, risikokapital og nye medier.

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 142 av 20.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1916 – RTL New Media/Primus-Online, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

### **Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1933 – Citigroup/Flender)**

**2000/EØS/24/16**

1. Kommisjonen mottok 12. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Citycorp Venture Capital Ltd, som kontrolleres av Citigroup Inc., ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele A. Friedr. Flender Aktiengesellschaft.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Citycorp Venture Capital Ltd: et britisk holdingselskap med virksomhet innen et bredt spekter av finansielle tjenester,
  - A. Friedr. Flender Aktiengesellschaft: et tysk selskap med virksomhet innen utvikling, produksjon og salg av mekanisk kraftoverføringsutstyr.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 141 av 19.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1933 – Citigroup/Flender, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning** **2000/EØS/24/17**  
**(Sak nr. COMP/M.1947 – ABN Amro Lease Holding/Dial Group)**

1. Kommisjonen mottok 10. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket ABN Amro Lease Holding N.V. ('AALH'), Nederland, et datterforetak av ABN Amro Bank N.V., ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Dial Group, som nå eies av Barclays Bank plc., Storbritannia.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - AAHL: leasing av kjøretøyer,
  - Dial Group: leasing av kjøretøyer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 142 av 20.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1947 – ABN Amro Lease Holding/Dial Group, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning** **2000/EØS/24/18**  
**(Sak nr. COMP/M.1950 – Toyota Automatic Loom Works/BT Industries)**

1. Kommisjonen mottok 10. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Toyota Automatic Loom Works, Ltd. ('TAL', Japan), som tilhører Toyota Motor Corporation ('TMC', Japan), overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele BT Industries AB (publ) ('BTI', Sverige), ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 28. april 2000.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - TAL: utvikling og produksjon hovedsakelig av industrielle motvektsgaffeltrucker og annet utstyr til materialhåndtering,
  - TMC: produksjon, salg, leasing og reparasjon av motorvogner, skip, luftfartøyer og annet transportmateriell, salg av utstyr til materialhåndtering,

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

- BTT: produksjon og salg av utstyr til materialhåndtering, hovedsakelig lagerutstyr.
- 3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EOF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
- 4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 142 av 20.5.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1950 – Toyoda Automatic Loom Works/BT Industries, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1040 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1751 – Shell/BASF/JV – Project Nicole)**

**2000/EØS/24/19**

Kommisjonen vedtok 29.3.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EOF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1751. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

(<sup>1</sup>) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(<sup>2</sup>) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1796 – Bayer/Lyondell)**

**2000/EØS/24/20**

Kommisjonen vedtok 21.2.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1796. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. COMP/M.1866 – Preussag/Hebel)**

**2000/EØS/24/21**

Kommisjonen vedtok 29.3.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1866. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 6/2000**  
**Tyskland**

**2000/EØS/24/22**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til utbetaling av omstrukturingsstøtte til Kvaerner Warnow Werft, se EFT C 134 av 13.5.2000.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen én måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate H-1  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussel

Faksnr.: (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 59/99**  
**Frankrike**

**2000/EØS/24/23**

Kommisjonen har besluttet å avslutte den formelle behandlingen innledet i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 i forbindelse med kartet over støtteberettigede regioner i Frankrike for perioden 2000-2006, se EFT C 134 av 13.5.2000.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 9/2000**  
**Tyskland**

**2000/EØS/24/24**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til andre gangs privatisering av foretaket KataLeuna GmbH Catalysts, se EFT C 142 av 20.5.2000.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen én måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate H-1  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussel

Faksnr.: (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 11/2000**  
**Italia**

**2000/EØS/24/25**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til investeringsstøtte til foretaket Rivit SpA (stål som ikke omfattes av EKSF), se EFT C 142 av 20.5.2000.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen én måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate State Aid II  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussel

Faksnr.: (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 17/2000**  
**Italia**

**2000/EØS/24/26**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte til foretaket Solar Tech srl., se EFT C 142 av 20.5.2000.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen én måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate H  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussel

Faksnr.: (+32 2) 296 98 16

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

**Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra  
Kommissjonen til Rådet i perioden 25.4. – 5.5.2000**

**2000/EØS/24/27**

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner(\*)

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM (2000) 247	CB-CO-00-232-EN-C <sup>(1)</sup>	Melding fra Kommissjonen til Rådet, Europa- parlamentet, Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen – Handlingsplan for forbedret energieffektivitet i Det europeiske fællesskap	26.4.2000	26.4.2000	24
COM (2000) 248	CB-CO-00-237-EN-C	Kommisjonsrapport om gjennomføringen av rådsdirektiv 93/13/EF av 5. april 1993 om urimelige vilkår i forbrukeravtaler	27.4.2000	27.4.2000	65
COM (2000) 259	CB-CO-00-244-EN-C	Forslag til et rådsdirektiv om tilnærming av medlemsstatens lovgivning om ivaretagelse av arbeidstakernes rettigheter ved overdragelse av foretak, virksomheter eller deler av foretak og virksomheter (konsolidert utgave)	2.5.2000	2.5.2000	
COM (2000) 257	CB-CO-00-239-EN-C	Melding fra Kommissjonen til Europaparlamentet, Rådet, Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen – Revisjon av strategien for det indre marked 2000		3.5.2000	

(\*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

(<sup>1</sup>) “EN” viser til den engelske utgaven av COM-dokumentet.

**Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter****2000/EØS/24/28**

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommissjonen

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
2000-0171-NL	Forskrift fra markedsføringsrådet for hagebruksprodukter om frukt- og grønnsakkonserv 1999. Endring 1999/1 til forskrift fra markedsføringsrådet for hagebruksprodukter om frukt- og grønnsakkonserv 1999	26.7.2000
2000-0172-S	Cisterner, gassbeholdere, undergrunnsrom og rørledninger for brannfarlig gas	26.7.2000
2000-0173-UK	Legemiddelforskrifter (datablad for veterinærpreparater) 2000	26.7.2000
2000-0174-NL	Forskrift om betegnelser på dyre- og plantearter i henhold til lov om dyre- og planteliv	31.7.2000
2000-0175-NL	Forskrift om preparering av dyr	31.7.2000
2000-0176-NL	Forskrift om unntak for beskyttede dyre- og plantearter	31.7.2000
2000-0177-NL	Forskrift om dyreforvaltning og skadekontroll	31.7.2000
2000-0178-NL	Jaktforskrift	31.7.2000
2000-0179-NL	Lov om dyre- og planteliv	31.7.2000
2000-0180-UK	Krav til radiogrensesnitt 2027 for CB-sendere og -mottakere til bruk i radiotjeneste på allmenne frekvensbånd (Citizens' Band Radio Service)	20.7.2000
2000-0181-NL	Forskrift om endring av forskrift om matrikkeltakster 1998 (takster for bygg under oppføring)	4.8.2000
2000-0182-DK	Meddelelser fra Sjøfartsdirektoratet B. Teknisk forskrift for bygging og utstyring av skip mv., kapittel III og IV	28.7.2000
2000-0183-B	Kongelig forordning om ekstreme idretter	28.7.2000
2000-0184-B	Kongelig forordning om utleieprodukter	28.7.2000
2000-0185-DK	Teknisk forskrift om sikker drift av passasjerskip (ISM-koden) som utelukkende benyttes til fart i havneområder, på innsjøer mv.	3.8.2000
2000-0187-DK	Dansk radiogrensesnitt for laveffekts radioanlegg til automatisk vognidentifikasjon (AVI) ved jernbaner, 00 002, april 2000	3.8.2000
2000-0190-DK	Dansk radiogrensesnitt for laveffekts radioanlegg til fjernstyring, 00 005, april 2000	3.8.2000
2000-0195-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndet 5952 – 6425 MHz, 00 010, april 2000	3.8.2000
2000-0196-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndet 6425 – 7125 MHz, 00 011, april 2000	3.8.2000
2000-0197-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndet 7125 – 7425 MHz, 00 012, april 2000	3.8.2000

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
2000-0200-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndet 12,75 – 13,25 GHz, 00 015, april 2000	3.8.2000
2000-0201-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndene 14,50 – 14,62 GHz/15,23 – 15,35 GHz, 00 016, april 2000	3.8.2000
2000-0202-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndet 17,70 – 19,70 GHz, 00 017, april 2000	3.8.2000
2000-0203-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndet 22,00 – 23,60 GHz, 00 018, april 2000	3.8.2000
2000-0204-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndet 24,50 – 26,50 GHz, 00 019, april 2000	3.8.2000
2000-0205-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndet 37,00 – 39,50 GHz, 00 020, april 2000	3.8.2000
2000-0206-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiokjedeanlegg i frekvensbåndet 48,50 – 51,40 GHz, 00 021, april 2000	3.8.2000
2000-0207-DK	Dansk radiogrensesnitt for landmobile VHF/UHF-radioanlegg, inkl. PMR 446-anlegg, 00 022, april 2000	3.8.2000
2000-0208-DK	Dansk radiogrensesnitt for aktive medisinske implantater med ultralav sendeffekt, 00 023, april 2000	3.8.2000
2000-0209-DK	Dansk radiogrensesnitt for radioanlegg til medisinsk telemetri, 00 024, april 2000	3.8.2000
2000-0210-DK	Dansk radiogrensesnitt for radiobaserte trådløse mikrofonanlegg, inkl. In-ear monitoringsystemer, 00 025, april 2000	3.8.2000
2000-0215-DK	Dansk radiogrensesnitt for radioanlegg til veitransport- og trafikktelematikk (Road Transport and Traffic Telematics, RTTT), 00 030, april 2000	3.8.2000
2000-0216-DK	Dansk radiogrensesnitt for laveffekts radioanlegg til deteksjon av bevegelser (romalarmer), 00 031, april 2000	3.8.2000
2000-0217-DK	Dansk radiogrensesnitt for laveffekts radioanlegg med integrert eller dedikert antenne til telemetri, fjernstyringsformål, alarm og dataoverføring i visse frekvensbånd mellom 6 MHz og 5875 MHz, 00 032, april 2000	3.8.2000
2000-0218-DK	Dansk radiogrensesnitt for fast trådløs tilgang (Fixed Wireless Access, FWA) i frekvensbåndet 3410 – 3590 MHz, 00 033, april 2000	3.8.2000
2000-0219-DK	Dansk radiogrensesnitt for fast trådløs tilgang (Fixed Wireless Access, FWA) i frekvensbåndene 10,150 – 10,300 GHz og 10,500 – 10,650 GHz, 00 034, april 2000	3.8.2000
2000-0220-DK	Dansk radiogrensesnitt for fast trådløs tilgang (Fixed Wireless Access, FWA) i frekvensbåndene 24,500 – 24,969 GHz, 25,333 – 25,977 GHz og 26,341 – 26,500 GHz, 00 035, april 2000	3.8.2000
2000-0221-DK	Dansk radiogrensesnitt for fast trådløs tilgang (Fixed Wireless Access, FWA) i frekvensbåndet 27,500 – 29,500 GHz, 00 036, april 2000	3.8.2000
2000-0222-DK	Dansk radiogrensesnitt for maritime MF/HF-radioanlegg, inkl. DSC- og radioteleksanlegg, 00 037, april 2000	3.8.2000
2000-0223-DK	Dansk radiogrensesnitt for bærbare maritime UHF-radioanlegg, 00 038, april 2000	3.8.2000

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
2000-0224-DK	Dansk radiogrensesnitt for fast installerte og bærbare maritime VHF-radioanlegg, inkl. DSC-anlegg, 00 039, april 2000	3.8.2000
2000-0225-DK	Dansk radiogrensesnitt for maritime radartranspondere (SART), 00 040, april 2000	3.8.2000
2000-0226-DK	Dansk radiogrensesnitt for maritime nødradioanlegg til lokalisering (EPIRB), 00 041, april 2000	3.8.2000
2000-0227-DK	Dansk radiogrensesnitt for aeronautiske COSPAS-SARSAT nødradioanlegg til lokalisering (ELT), 00 042, april 2000	3.8.2000
2000-0228-DK	Dansk radiogrensesnitt for analoge trådløse telefoner (CT1), 00 043, april 2000	3.8.2000

- (1) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.
- (2) I denne perioden kan utkastet ikke vedtas.
- (3) Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.
- (4) Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.
- (5) Informasjonsprosedyren avsluttet.

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artiklene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

#### LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR FOR HÅNDTERINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF

##### BELGIA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie  
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29  
B-1040 Bruxelles/Brussel

Madame Hombert  
Tlf.: (32-2) 738 01 10  
Faks: (32-2) 733 42 64  
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE  
E-post: cibelnor@ibn.be

Madame Descamps  
Tlf.: (32 2) 206 46 89  
Faks: (32 2) 206 57 45  
E-post: normtech@pophost.eunet.be

##### DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Lagelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær  
Tlf.: (45) 35 46 62 85  
Faks: (45) 35 46 62 03  
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD  
E-post: kd@efs.dk

##### TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie  
Referat V D 2  
Villennomplerstraße 76  
D-53123 Bonn

Herr Shirmer  
 Tlf.: (49 228) 615 43 98  
 Faks: (49 228) 615 20 56  
 X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER  
 E-post: Shirmer@BMWI.Bund400.de

### HELLAS

Ministry of Development  
 General Secretariat of Industry  
 Michalacopoulou 80  
 GR-115 28 Athens  
 Tlf.: (30 1) 778 17 31  
 Faks: (30 1) 779 88 90

ELOT  
 Acharon 313  
 GR-11145 Athens

M. Melagrakis  
 Tlf.: (30 1) 212 03 00  
 Faks: (30 1) 228 62 19  
 E-post: 83189@elot.gr

### SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores  
 Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión  
 Europea  
 Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y  
 otras Políticas Comunitarias  
 Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,  
 transportes, comunicaciones y medio ambiente  
 c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276  
 E-28006 Madrid

Sra. Nieves García Pérez  
 Tlf.: (34-91) 379 83 32

Sra. Maria Ángeles Martínez Álvarez  
 Tlf.: (34-91) 379 84 64  
 Faks: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51  
 X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

### FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes  
 SQUALPI  
 22, rue Monge  
 F-75005 Paris

Madame Piau  
 Tlf.: (33 1) 43 19 51 43  
 Faks: (33 1) 43 19 50 44  
 E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr  
 X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

### IRLAND

NSAI  
 Glasnevin  
 Dublin 9  
 Ireland

Mr. Owen Byrne  
 Tlf.: (353 1) 807 38 66  
 Faks: (353 1) 807 38 38  
 X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO  
 E-post: byrneo@nsai.ie

### ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato  
 via Molise 2  
 I-00100 Roma

Signor P. Cavanna  
 Tlf. (39 06) 47 88 78 60  
 X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-  
 ISPIND;  
 DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-  
 NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Signor E. Castiglioni  
 Tlf.: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69  
 Faks: (39 06) 47 88 77 48  
 E-post: Castiglioni@minindustria.it

### LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État  
 34, avenue de la Porte-Neuve  
 BP 10 L-2010 Luxembourg

Monsieur J.P. Hoffmann  
 Tlf.: (352) 46 97 46 1  
 Faks: (352) 22 25 24  
 E-post: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

### NEDERLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane  
 Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)  
 Engelse Kamp 2  
 Postbus 30003  
 9700 RD Groningen  
 Nederland

Den heer J.G. van der Heide  
 Tlf.: (31 50) 523 91 78  
 Faks: (31 50) 523 92 19

Mevrouw H. Boekema  
 Tlf.: (31 50) 523 92 75  
 X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

**ØSTERRIKE**

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
Abt. II/1  
Stubenring 1  
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl  
Tlf.: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53  
Faks: (43 1) 715 96 51  
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWAG;P=BMWAG;  
A=GV;C=AT  
E-post: maria.haslinger@bmwag.at  
X400:C=AT;A=GV;P=BMWAG;O=BMWAG;OU=TBT;S=POST

**PORTUGAL**

Instituto português da Qualidade  
Rua C à Avenida dos Três vales  
P-2825 Monte da Caparica

Sra. Cândida Pires  
Tlf.: (351 1) 294 81 00  
Faks: (351 1) 294 81 32  
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-  
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

**FINLAND**

Kauppa- ja teollisuusministeriö  
Ministry of Trade and Industry  
Aleksanterinkatu 4  
PL 230  
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma  
Tlf.: (358 9) 160 36 27  
Faks: (358 9) 160 40 22  
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi  
Vevside: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>  
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;  
G=MAARAYKSET

**SVERIGE**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson  
Tlf.: (46) 86 90 48 00  
Faks: (46) 86 90 48 40  
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se  
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT  
POINT  
Vevside: <http://www.kommers.se>

**DET FORENTE KONGERIKE**

Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2  
Bay 327  
151 Buckingham Palace Road  
London SW 1 W 9SS  
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady  
Tlf.: (44) 17 12 15 14 88  
Faks: (44) 17 12 15 15 29  
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,  
A=Gold 400,  
C=GB  
E-post: [uk98-34@gtmet.gov.uk](mailto:uk98-34@gtmet.gov.uk)  
Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA-ESA****EFTAs overvåkningsorgan (DRAFTTECHREGESA)**

X400:O=gw;P=iie;A=rtt;C=be;DDA:RFC822=Solveig.Georgsdottir  
@surv.efsa.be  
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA  
E-post: [Solveig.Georgsdottir@surv.efsa.be](mailto:Solveig.Georgsdottir@surv.efsa.be)